

ANNALES INALCO 2009 - Version de presse - 3^e année de licence - M. Starowitsch

Клинтон: США и Россия будут стремиться к заключению соглашения по СНВ

США и Россия "будут стремиться" заключить соглашение, которое придет на смену Договору об ограничении и сокращении стратегических наступательных вооружений (ДСНВ¹, или СНВ-1) к сроку его истечения - 5 декабря текущего года. Об этом заявила госсекретарь США Хиллари Клинтон, выступая в Институте мира в Вашингтоне. По ее словам, переговорщики Москвы и Вашингтона на регулярных консультациях в Женеве "добиваются прогресса" в разработке нового соглашения. США высоко ценят серьезный настрой России на разработку этого документа, и сами подходят к этому вопросу аналогичным образом, заверила глава американской дипломатии.

При этом она подчеркнула, что администрация Обамы заинтересована в подписании с Россией договора на смену СНВ-1, поскольку это "отвечает национальным интересам" США. Вашингтон способен пойти на сокращение своих стратегических наступательных арсеналов "без всяких рисков" для себя и своих союзников, заявила госсекретарь США. В связи с этим она сообщила, что США собираются пересмотреть роль и обстоятельства возможного применения ядерного оружия в своей новой доктрине, разработка которой должна быть завершена к концу года.

Голос России - <http://rus.ruvr.ru/2009/10/21/2058444.html>

¹ Договор о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений

Hillary Clinton : les États-Unis et la Russie vont s'efforcer de conclure un accord concernant des accords de réduction des armes stratégiques START.

Les États-Unis et la Russie « vont s'efforcer » de conclure un accord, qui viendrait en remplacement des accords sur la limitation et la réduction des armements stratégiques offensifs START I au terme de son expiration, le 5 décembre de l'année en cours. C'est ce qu'a déclaré la Secrétaire d'État américaine Hillary Clinton, dans son allocution devant l'Institut pour la Paix à Washington. Selon elle, les négociateurs russes et américains « obtiennent des avancées significatives » dans l'élaboration du nouvel accord au cours de consultations régulières à Genève. Les États-Unis apprécient hautement la détermination de la Russie dans l'élaboration de ce document, et abordent cette question dans le même état d'esprit, a assuré le chef de la diplomatie américaine.

En outre, Hillary Clinton a souligné que l'administration Obama souhaitait vivement la signature avec la Russie d'un accord de remplacement de START I, car cela « répondait aux intérêts » des États-Unis. Washington est en mesure de s'engager dans la voie de la réduction des arsenaux stratégiques offensifs « sans aucun risque » pour elle-même comme pour ses alliés, a déclaré la Secrétaire d'État américaine. Elle a affirmé que les États-Unis allaient reconsidérer le rôle et le cadre d'emploi de l'arme nucléaire dans le nouveau programme, dont l'élaboration devrait être achevée d'ici la fin de l'année.